

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٣ لسنة ٢٠٠٣

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاق منحة مجموعة نتائج المشاركة

من أجل الخدمات على مستوى المجتمع

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٩/٩

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الامريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قـــــرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاق منحة مجموعة نتائج المشاركة من أجل الخدمات على مستوى المجتمع ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٩/٩ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ المحرم سنة ١٤٢٤ هـ .

(الموافق ١١ مارس سنة ٢٠٠٣ م) .

حسنى مبارك

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

اتفاق المنحة رقم (٢٦٣ - ٢٧٨)

التعديل الأول

لاتفاق منحة مجموعة نتائج المشاركة من أجل

الخدمات على مستوى المجتمع

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٠٠٢/٩/٩

التعديل الأول بتاريخ ٢٠٠٢/٩/٩ لاتفاق المنحة المؤرخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٠ لمجموعة نتائج المشاركة من أجل الخدمات على مستوى المجتمع (اتفاق المنحة) بين حكومة جمهورية مصر العربية (المتلقى) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) «الأطراف» (مجتمعين).

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة على النحو التالي :

(أ) يعدل بند (٣-١) (أ) بحذف عبارة اثنين مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكى (٢,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) وتستبدل بعبارة خمسة ملايين ومائة وسبعين ألف دولار أمريكى (٥,١٧٠,٠٠٠ دولار أمريكى).

(ب) تعدل المادة (٤) (أ) بحذف عبارة «٣٠ سبتمبر ٢٠٠٣» وتستبدل بعبارة «٣١ مارس ٢٠٠٤».

(ج) تعدل المادة (٧) - البند (٧-١) على النحو التالى :

١ - بحذف عبارة «وزارة التعاون الدولى» وتستبدل بعبارة «وزارة الخارجية» ، و

٢ - بحذف عبارة «إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

مبنى منصور شيفروليه

زهراء المعادى

القاهرة - مصر» .

وتستبدل بعبارة «إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

قطعة ١/أ المتفرع من شارع اللاسلكى

المعادى الجديدة

القاهرة - مصر» .

(د) تعدل المادة (٧) - البند (٧-٢) بحذف عبارة «وزير الدولة للتعاون الدولى»

و/أو رئيس قطاع التعاون الاقتصادى مع الولايات المتحدة الأمريكية وتستبدل

بعبارة «وزير الدول للشئون الخارجية» و/أو وكيل أول وزارة لقطاع التعاون الدولى .

(هـ) تحذف بالكامل أعمدة «مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية» من المرفق

رقم (١) بالملحق (١) من اتفاق المنحة - الخطة المالية التوضيحية - وتستبدل

بالمرفق رقم (١-١) - الخطة المالية التوضيحية - مساهمة الوكالة الأمريكية -

المرفق بهذا التعديل ، تظل باقى الأجزاء بالمرفق رقم (١) - الخطة المالية

التوضيحية الخاصة بمساهمة الحكومة المصرية - بدون تغيير ، ويعاد تسميتها

بموجب هذا الاتفاق إلى المرفق رقم (١-٢) .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية ، وفى حالة وجود غموض أو تعارض

بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٣ :

باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل فإن اتفاق المنحة يظل نافذاً

وله كامل القوة والأثر بالنسبة إلى كافة أحكامه .

بند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

يتخذ المتلقى كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ، ويتولى إخطار الوكالة بذلك فى أسرع وقت ممكن .
 وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين بأعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع : _____

الاسم : ديفيد ولش

الوظيفة : السفير الأمريكى

التوقيع : _____

الاسم : ويلارد ج. بيرسون

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع : _____

الاسم : فايزة أبو النجا

الوظيفة : وزير الدولة للشئون الخارجية

التوقيع : _____

الاسم : د. عبد الله مرزبان

الوظيفة : وكيل أول وزارة لقطاع

التعاون الدولى

(١-١) المرفق

الخطة المالية التوضيحية

المشاركة من أجل الخدمات على مستوى المجتمع

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

(بالدولار الأمريكي)

مدخلات الميزانية	الالتزامات حتى تاريخه	الالتزامات العام المالي ٢٠٠١	إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية
المساعدات الفنية	١,٧٠٠,٠٠٠	١,٧٩٦,٠٠٠	٣,٤٩٦,٠٠٠
السلع للمجتمعات المحلية	٤٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠	٥١٠,٠٠٠
التدريب للمجتمعات المحلية	١٧٠,٠٠٠	٢١٤,٠٠٠	٣٨٤,٠٠٠
برامج المنح الصنفية	١٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
التقييم الخاص والدراسات	١٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
التقنيين والمراجعين	٣٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٨٠,٠٠٠
إجمالي مجموعة النتائج	٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٦٧٠,٠٠٠	٥,١٧٠,٠٠٠